

<<外国人品味杭州>>

图书基本信息

书名：<<外国人品味杭州>>

13位ISBN编号：9787110072769

10位ISBN编号：7110072762

出版时间：2010-8

出版时间：科普

作者：袁良平

页数：320

译者：袁良平

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

<<外国人品味杭州>>

内容概要

本书是一部中英双语读物。

书中的大部分英语文章由母语为英语本族语的外国人撰写，可谓原汁原味。

书中收录了来杭旅游、工作、学习和生活的外国人对杭州的所见所闻，所思所想。

文章题材广泛、内容丰富，涉及人文地理、环境保护、城市建设、居民素质等方方面面的探讨。

本书文章分为：风景杭州、人物杭州、文化杭州、休闲杭州、感悟杭州几个主题篇章，集英语、汉语和彩色照片于一体。

读者能够在赏心悦目中领略杭州这个城市中的自然，自然中的城市的生态景观。

体味茅檐低小、溪上青青草的乡村休闲方式和人间天堂的百姓生活，不仅能从中学到地道的英语表达，也可作为很好的旅游英语学习资料。

<<外国人品味杭州>>

作者简介

袁良平，女，浙江宁波人。

硕士，浙江树人大学语言学院英语副教授。

研究方向为翻译理论与实践，翻译教学和跨文化交际研究。

从事英语专业教学和研究二十多年，先后教授过《英语精读》、《英语听力》、《英美报刊选读》和《英语笔译》等课程。

2005年作为访问学者，赴浙江大学研修跨文化交际一年。

2006年以来一直承担英语专业《英语笔译》课程的教学工作，潜心研究翻译与翻译教学，为浙江省翻译协会理事。

2009年入选校中青年骨干教师，同年入选学校重点课程《英语笔译》课程负责人，曾在《上海翻译》、《外语研究》等核心期刊以及大学学报发表论文数篇。

<<外国人品味杭州>>

书籍目录

风景杭州Beauty of HangzhouQuiet Reflections : Xixi Wedands , an Urban Oasis城中的宁静绿洲：西溪湿地Spring Facelift Wakes the Ancestors改旧貌唤醒杭城宋祖Rainy Alley雨巷Baoshi Hill宝石山An Afternoon at Baoshi : Escaping the City in Hangzhou远离城市的喧哗：午后游宝石山Wansong Academy万松书院Wansong , A Step Back in Time登万松岭，发思古之幽情AMessagefromthePast纪念物带来的启迪Orioles Singing in the Willows Park柳浪闻莺FarAway,SoClose似远却近Lingyin Temple and Peak Flying from Afar灵隐寺与飞来峰The Bridge of Broken Hearts断桥Melting Slush on Broken Bridge but Spirits Unthawed断桥雪融我心不融Bare Yourself to Nature , Guilt—free Luxury in the Mountain赏山间美景，享天然奢

华RoadtoNowhere未知之旅人物杭州Personage of HangzhouThe 2006 West Lake Friendship Awards2006年度西湖友谊奖It's All about Service宝马外籍经理：一切为了客户A New Sunrise for Constant康斯坦特的新申源集团Hangzhou's Most Popular Man杭城名人Carving aName forHimself : WangYihua篆刻出自己的响亮名字：王羲骅Survived Three Culture , Shock Stamina TeStS经受三种文化震荡的考验The Fisher King钓鱼大王I Don't Like Hangzhou , I Love it !

我不只是喜欢杭州，简直是爱杭州！

Mexicans Making Waves墨西哥“风暴”Grass Roots Ambassador Really Selling Hangzhou提高杭城知名度的民间大使Sometimes You Can ' t Go Home在外待久了，就回不了家了Xitang 017 Bust想到西塘，却乘错了车Luncheon at Lingyin在灵隐寺吃斋饭Vegetarian in China在中国的外国素食者A LaoWai Who Loves StinkyTofu ?

喜欢吃臭豆腐的老外？

文化杭州Culture of HangzhouTraditional Chinese Medicine中医学A Probe—Phobe Finally Gets the Point害怕针灸，却相信了针灸National Tea Museum中国茶叶博物馆Meijiawu Village梅家坞Meijiawu Pilgrimage到梅家坞“朝圣”Enjoying Hangzhou Tea Culture杭州茶文化的乐趣On the Tea Path toJingshan看径山风景品茶真味TeaLessonsfortheYoung ?

需要给年轻人开设茶文化课吗？

TheBestGreeninTown城中极品绿茶休闲杭州Recreation of HangzhouMonkeying Around at a Chinese Wedding婚礼上扮猴王A Marriage between East and West ?

中西合璧的婚礼？

The Inside Scoop on the Chinese Wedding Pageant withzheigering I ni Wed在中国成婚Lots of Fun at Thanksgiving Party感恩节派对趣事A New Year's Day Family Visit在中国朋友家过新年A Foreign Spring Festival Diary 2006一个老外在中国过年的日记（2006）It's aDog'sLife我爱我宠When I Say “ Jia Jia ” People Begin to Laugh学说杭州话Home Sweet Home...in Hangzhou家，一个温馨的家Our visit to Hangzhou我们的杭州游感悟杭州Understanding of HangzhouThe Gospel According to Marco Today's HZ ain ' t Senor Polo's HZ or Is It ?

马可·波罗笔下的杭州For Want of a Pumpkin Spice Latte...想喝杯南瓜拿铁咖啡吗？

Where to , OhJiang ' nan Myth of Days of Yore ?

找寻江南昔日的神话World's Shortest Class世上最短的课Cold Comfort望梅止渴Scammers and Bammers骗局与骗子An Appeal to Queue呼吁上车要排队I couldn't Help But Wonder怪事多多What People Say外国人看北京奥运I ' ll Always Carry a Torch for the Olympics : FriendlyRivalries atHome andAway让奥运火炬精神传下去：渊源共生和谐共融Future Shock and the Wholesome Love of Dogs and Cars我眼中的中国From BigMao to BigMac腾飞的中国

<<外国人品味杭州>>

章节摘录

插图：春天来了，杭州对最大的文化区域的彻底改造是宋朝的祖先也未曾料到的。太庙，坐落在城隍阁下紫阳山山脚的文化历史区正经历着改头换面，数得上是第五大规模的翻新。当地政府为此投入上百万元，作为文化和旅游保护性绿地的建设，在此建造了一座国家艺术地下博物馆，可以和西湖文化区域媲美。

在博物馆周围恢复造起的商店和房屋显现出博鸿儒雅的氛围，使宋朝的祖先也为之惊叹！这块区域仍然留有宋朝皇帝曾经祭祀祖宗的痕迹——面朝中山南路的公园中央仍然矗立着大柱石，市政府计划将这片区域建成街道绿树成荫，具有现代休闲气息又有古老文化色彩的保护性绿地。

改建这个地区的工程重点之重是地下博物馆，附近的入口处通往万松岭隧道，临近的博物馆会展出这次抢救古代文化工程中几千年来祖先留给我们的宝物。

五年前真正开始了这项抢救古代文化工程建设。

当时人们在公园周围挖掘施工，发现了宋朝的古物，施工立刻停了下来，同时请来了考古专家。考古专家的发现触发了第二年春天将这个区域建成文化中心的念头。

白马庙巷（白马巷）和公园都竖起标示牌。

当地居民，像何英先生，对这里的历史了如指掌，他的家就住在这块地上建起的医院后面。我们爬过紫阳山陡峭的坡路，他指给我们看他父亲在一百年前挖的井，至今仍能使用。

城隍阁燃起的灯火宛如杭州城上盛开着的巨大荷花，熠熠发光。

何先生指着当地的地标——宋朝皇帝种下的古香樟树，香气缭绕的观音洞内供着观音像，还有泉水喷涌的洞穴，当地人称之为龙王洞。

<<外国人品味杭州>>

后记

杭州，以政治、经济、文化为中心的浙江省省会城市，以“人间天堂”、“文化之邦”、“丝绸之府”和“茶叶之都”等美称享誉国内外。

杭州不仅以美丽的西湖而著称，这座城市还有其独特的地方，“山水在城市之中，城市在山水之间”

。城市的独特不仅来源于“天工开物”所赐予的江、河、山、湖、洞等美丽的自然山水风光，还拥有距今八千年的跨湖桥遗址、五千年的文明宝盒良渚遗址、南宋皇城历史遗址等一大批名胜古迹。

人造园林、名人故居、宗教建筑等无不显现出丰厚的历史文化、民俗文化和宗教文化的底蕴，西湖文化把自然景观和人文景观融合在一起，注入中国文化的内涵，使城市融合在自然山水和人文历史之中

。杭州地处长江三角洲南翼中心，优越的地理位置和较好的人文环境使其与长三角地区人缘相亲、地缘相邻、经济相融、文化相近并产生优势互补。

又拥有远离喧嚣的秀水驿站——钱塘江、富春江、新安江、千岛湖、天目山等自然景观共同构成丰富独特的旅游资源。

中世纪西方四大旅行家中，就有三位曾到过杭州：意大利旅行家马可·波罗、鄂多立克和阿拉伯大旅行家和探险家、摩洛哥人伊本·白图泰。

他们的游记都对杭州作了比较详细的描写，对当时的杭州赞美备至。

意大利商人马可·波罗对雄伟壮丽的京师（杭州）的游历的记载，以一个商人的视角，描绘了杭州的富庶和繁盛，认为杭州是“世界上最优美和最华贵的城市”。

杭州从古至今，不仅吸引着无数游客，还接待过来自世界各地的国家元首、政府首脑、知名人士等海外友人。

<<外国人品味杭州>>

编辑推荐

《外国人品味杭州(中英双语版)》由科学普及出版社出版。

<<外国人品味杭州>>

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>